

"LOS .PAYASOS DE LA ESPERANZA"

---

Obra de creación colectiva del  
Taller de Investigación Teatral.

Compaginación de:

Raúl Osorio y  
Mauricio Pesutić.

---

LOS PAYASOS DE LA ESPERANZA fue estrenada el día 15 de Septiembre de 1977, por el Taller de Investigación Teatral, en el Teatro de la Parroquia de Nuestra Señora del Carmen de Nuñoa, Plaza Nuñoa, Santiago de Chile, bajo la dirección de Raúl Osorio y con el siguiente reparto:

JOSE : José Luis Olivari.

JORGE : Mauricio Pesutić.

MANUEL : Rodolfo Bravo.

---

---

UNA PIEZA. VIEJA. LLENA DE POLVO. LAS PAREDES, DE COLOR INDEFINIDO. OBRA DEL TIEMPO Y DE LA FALTA DE CUIDADO.

DERECHA ESPECTADOR, UNA PUERTA. IZQUIERDA ESPECTADOR, EN ALTURA, UN TRAGALUZ. CERRADO. FORO, DERECHA ESPECTADOR, UNA VENTANA CON LOS POSTIGOS CERRADOS.

CENTRO, ATRAS, UN BANCO DE MADERA. PEQUEÑO. CERCA DE LA PUERTA, TIRADA EN EL SUELO, UNA SILLA. ES DE MADERA, CON TOTORA.

FONDO, IZQUIERDA ESPECTADOR, UN BULTO CUBIERTO POR UN PAÑO. LUEGO SABREMOS QUE ES UN SANTO. DE TAMAÑO NATURAL. BAJO EL TRAGALUZ, UN BAUL ANTIGUO Y DESVENCIJADO. LA ATMOSFERA ES DE ABANDONO. DA LA IMPRESION DE QUE LA PIEZA NO HA SIDO HABITADA, NI OCUPADA PARA NINGUN FIN PRACTICO, DESDE HACE UN LARGO TIEMPO.

OSCURO.

SE ESCUCHAN UNOS ACORDES EN GUITARRA. ES UN AIRE FOLKLORICO CHILENO. CON LA ULTIMA NOTA ENTRA LA LUZ. TAMBIEN ENTRA JOSE. LA LUZ ES POBRE, AMARILLENTA, A TONO CON EL LUGAR. LA ESCENA ESTA CASI EN PENUMBRAS.

ENTRA JOSE. TIENE 23 AÑOS. SUS MODALES Y COMPORTAMIENTO SON LOS DE UN HOMBRE VIEJO, GASTADO. VISTE UN IMPERMEABLE VIEJO, RAIDO, DE COLOR INDEFINIDO, ESTRECHO Y CORTO PARA SU FISICO. EN LA CABEZA UN GORRO DE GENERO, SIN ALAS. EN LAS MANOS UN MALETIN DE LONA, DESCOLORIDO, Y UN PAQUETE DE REGULAR TAMAÑO AMARRADO CON CORDELES. EL PAPEL DEL PAQUETE HA SIDO USADO MUCHAS VECES, ESTA GASTADO. LLEGA AL CENTRO DEL ESCENARIO. BUSCA UN LUGAR DONDE SENTARSE.

MIRA EL BAUL. MIRA LA SILLA VOLCADA. MIRA S SUS ESPALDAS. VE EL BANCO. CAMINA HACIA EL. SE SIEN TA. PERMANECE UN TIEMPO INMOVIL. LANZA UN GRAN SUSPIRO DE ALIVIO Y DESCANSO. TIEMPO. DEJA EL MALETIN EN EL SUELO, JUNTO AL BANCO. LO MISMO EL PAQUETE, AL OTRO LADO DEL BANCO. TOSE. PARECE ENFERMO. SE SACA EL GORRO. LE SACUDE EL AGUA GOLPEANDOLO CONTRA EL BANCO.

SUPONEMOS QUE LLUEVE AFUERA. SE COLOCA EL GORRO CUIDADOSAMENTE. DESCUBRE UN PLUMERO DEBAJO DEL BANCO. LO TOMA CON CUIDADO. LO TOCA. LO MIDE. LO HUELE. LO OBSERVA EN DETALLE. REvisa UNA POR UNA LAS POCAS PLUMAS, DELICADAMENTE. COMO SI FUERA UN INSTRUMENTO MUY FINO. COMO UN NIÑO CON UN JUGUETE NUEVO. EQUILIBRA EL PLUMERO EN UN DE DO. SE LE CAE. LO TOMA. LO EQUILIBRA CON LA MA NO DERECHA. LA MANO IZQUIERDA EN EL BOLSILLO DEL IMPERMEABLE. EQUILIBRA EL PLUMERO COMO SI E JECUTARA UN NUMERO QUE EXIGE GRAN DESTREZA. SE DETIENE.

TOMA EL PLUMERO CON LAS DOS MANOS. LO OBSERVA. MIRA A LA PUERTA POR SI VIENE ALGUIEN. ESCONDE EL PLUMERO ENTRE SUS ROPAS. PIENSA. SACA EL PLU MERO. TOMA EL PAQUETE. ASEGURA EL PLUMERO ENTRE LAS AMARRAS DEL PAQUETE. DEJA EL PAQUETE DONDE ESTABA. LA PUNTA DEL PLUMERO ASOMA BAJO EL PA QUETE. SE ESTIRA EN EL ASIENTO. PARECE ESTAR MUY CANSADO. INTRODUCE LAS MANOS EN LOS BOLSILLOS DEL IMPERMEABLE. ESTA DE CARA AL PUBLICO.

SUSPIRA. SILENCIO. TIEMPO.

APARECE JORGE EN EL UMBRAL DE LA PUERTA. TIENE 21 AÑOS. VISTE UNA CASACA DE MATERIAL SINTETI CO. PANTALON DE MEZCLILLA BARATA. COLGADO DEL CUELLO UN BOLSO DE GENERO MULTICOLOR QUE LE CAE SOBRE EL PECHO. USA ANTEOJOS PARA EL SOL. SOBRE

LA CABEZA UN IMPROVISADO GORRO DE PLASTICO. EN LA MANO UN TROZO DE ALAMBRE. MIRA A JOSE. JOSE CONTINUA MIRANDO AL FRENTE.

JORGE.- Hola.

JOSE.- Hola.

JORGE.- ¿Y el Manuel?

JOSE.- No ha llegado.

JORGE.- ¿Ah?

JOSE.- ¡Que no ha llegado!

JORGE.- Ah.

JORGE CRUZA POR DETRAS DE JOSE. RECORRE CON LA MIRADA PAREDES Y OBJETOS. LLEGA HASTA EL BAUL. SE INCLINA. LO TOCA. CRUZA. LLEGA HASTA LA SILLA. LA MIRA. TIEMPO. LE DA UNA PATADA. VA HACIA LA VENTANA DEL FONDO. TRATA DE ABRIRLA. LA VENTANA NO CEDE. LE DA UN PUNETAZO. GIRA. VE EL TRAGALUZ. CRUZA DECIDIDAMENTE. SE DETIENE UN MOMENTO BAJO EL TRAGALUZ. SE PARA SOBRE EL BAUL. ABRE LENTAMENTE EL TRAGALUZ. LA LUZ DEL EXTERIOR INUNDA LA PIEZA. RECIEN AHORA PUEDEN VERSE CLARAMENTE LOS PERSONAJES, LOS OBJETOS, EL LUGAR. JORGE GIRA. DE PIE EN EL BAUL.

JORGE.- Y al Iván, ¿lo viste en Puente?

JOSE.- No. Me vine solo.

JORGE.- ¿Les diste la plata o no?

JOSE.- ¿Cuál plata?

JORGE.- Pa la locomoción. ¿Cómo se iban a venir?

JOSE.- Ah, no sé, pos. A pie no más. ¿No iba a pasarte plata a tí la señorita?

JORGE.- ¿A mí?

JOSE.- Algo así dijo.

JORGE.- No, a mí no. (Baja del baul)

JOSE.- La irá a dar hoy.

JORGE.- ¿Hoy?

JOSE.- Hoy, pos.

JORGE CAMINA HACIA EL SANTO TAPADO. HURGUETEA POR DETRAS. SE AGACHA. TIEMPO. SE SOBA LA ESPALDA. VUELVE AL BAUL. JORGE, MIENTRAS HABLA, SE SACA EL GORRO, EL BOLSO, LOS ANTEOJOS. LOS DEJA SOBRE EL BAUL.

JORGE.- Tengo la espalda pa la cagá. Estuve toa la mañana cortando habas, pero me eché el pollo. Le dije al compadre: sabe que tengo que ir a una reunión. Y me dijo: pero cómo, no pediste seis sacos y no los vai a llenar. No, le dije, no los voy a llenar ná. Chis, llené cuatro apenas y me queó la espalda como las güeas de tanto estar encorvao. Igual que las lavanderas.

SILENCIO. SE MIRAN. JOSE NO CONTESTA. TIEMPO. ENTRA MANUEL. CORRIENDO. TIENE 19 AÑOS. VISTE UNA VIEJA CHAQUETA DE TWEED. PANTALONES ESCOCESOS DE COLOR OSCURO. SOBRE LA C.ABEZA UN GORRO PEQUEÑO, DE LANA, QUE HACE JUEGO CON LA BUFANDA. EN UNA MANO UN DIMINUTO MALETIN DE PLASTICO. MUY ESTROPEADO. EN LA OTRA MANO UNA BOLSA DE PLASTICO CON ALGO ADENTRO. DA UN PASO DENTRO DE LA HABITACION Y SE DETIENE.

JORGE.- Chis, llegaste. ¿Te viniste a pié?

MANUEL.- De ahí de Vicuña.

JORGE.- ¿Ah?

MANUEL.- De ahí de Vicuña Mackenna.

JORGE.- O sea que te trajeron en micro.

MANUEL.- Claro, hasta Vicuña.

JORGE.- Por eso.

MANUEL.- De ahí... ¿cómo se llama la esquina esa?

JORGE.- Diez de Julio.

MANUEL.- De ahí me vine a pata p'acá.

JORGE.- ¿Y el Iván?

MANUEL.- No sé, no lo he visto ná.

SILENCIO.

MANUEL MIRA EL LUGAR. CRUZA POR DETRAS DEL BANCO. MIRA A JORGE. MIRA A JOSE. MIRA HACIA AFUERA POR LA PUERTA. GIRA SOBRE SI. MIRA A JOSE. JOSE, DESGANADAMENTE, LE HACE UN LUGAR EN EL BANCO. MANUEL SE SIENTA. LOS BULTOS SOBRE LAS RODILLAS. SE CRUZA DE PIERNAS. LOS PANTALONES LE QUEDAN CORTOS. LOS CALCETINES SON EXAGERADAMENTE CORTOS.

JORGE.- ¡Súper calcetines!

MANUEL.- ¿ah?

JORGE.- ¿andái con "panty"?

MANUEL.- ¡No me gúeveís, pos!

JORGE HA ESTADO MANIPULANDO EL TROZO DE ALAMBRE. HACE UNA FIGURA. ES UN CORAZON.

JORGE.- (A MANUEL) Cacha. ¿Qué es lo que es ésto?

MANUEL.- Un hoyo.

JORGE.- ¿Un qué?

MANUEL.- Un hoyo.

JORGE.- ¡Pero imagínate algo, pos! ¿Te doy una pista? Sin ésto no podís vivir ... ¿Qué es lo que es? (MANUEL SE GOLPEA EL PECHO, EN EL LUGAR DEL CORAZON, CON LA MANO DERECHA) ¡Pero dí qué es lo que es, pus!

MANUEL.- La cuchara.

JORGE.- La cuchara... ¡cucharón! Y ahora un tirón y no quea ná.

JOSE.- Pa un número.

JORGE SE PARA CON EL ALAMBRE EN LA BOCA, TOMA EL PLUMERO QUE ESCONDE JOSE, SE HINCA. EQUILIBRA EL PLUMERO EN SU MANO DERECHA, COMO REALIZANDO UN NUMERO. JOSE LE QUITA EL PLUMERO.

JORGE.- ¿Te lo pensái robar?

JOSE.- Sí.

JORGE.- Si te cachan nos llega a los tres.

JOSE.- Siempre me he llevado cosas.

JORGE.- Hasta que te pillen.

JORGE VUELVE A SENTARSE EN EL BAUL. MANUEL MIRA HACIA LA PUERTA. JOSE MIRA HACIA LA PUERTA. JORGE MIRA HACIA LA PUERTA. FOTOGRAFIA DE LOS TRES MIRANDO HACIA AFUERA DURANTE UN TIEMPO. SE DESHACE LA FOTO. JORGE TIRARÁ UNA CANCIÓN POPULAR. CANTA:

"... es largo el caminar  
detrás de la verdad..."

MANUEL SE PARA. CAMINA HACIA LA SILLA. DEJA JUNTO A ELLA SUS PAQUETES. JORGE LO MIRA.

JORGE.- Oye Manuel, ven. (MANUEL CRUZA ESCENA HASTA EL LUGAR DE JORGE) ¿Por qué no te contái un chiste? (LE ACARICIA LAS NALGAS A MANUEL)

MANUEL.- (ARRANCA. JORGE LO SIGUE) No.

JORGE.- Si no hay nadie...

MANUEL.- Después.

JORGE.- Si querís cierro la puerta.

MANUEL.- No.

JORGE.- (DÁNDOLE UNA PALMADA A MANUEL EN LA CABEZA) Es que tenís que aprender, pus güeón. ¡Práctica!

JOSE.- Nosotros siempre con el chiste y tú ahí no más.

JORGE VA A LA VENTANA. TRATA DE ABRIRLA. NO LO LOGRA. MANUEL LLEGA AL BAUL, SE PONE LOS ANTEOJOS DE JORGE, SIN QUE LO VEAN. SONRÍE, FELIZ. SE LOS SACÁ. MIRA EN EL BOLSO DE JORGE.

MANUEL.- ¿Te quean cigarros?

JORGE.- Claro, sívete no más.

MANUEL.- (SACANDO UNA CAJETILLA DE "LIBERTY") Quea uno...

JORGE.- ¿Quean? (VA DONDE MANUEL, LE QUITA EL CIGARRILLO) ¡Pasa p'acá!

JORGE VE SUS ANTEOJOS. LOS TOMA. SE LOS GUARDA. CRUZA. SACÁ UNA CAJA DE FOSFOROS. ENCIENDE EL CIGARRILLO. DEJA QUE LA LLAMA CONSUMA TODO EL FOSFORO. APLICA SALIVA AL FOSFORO QUEMADO. VA A CENTRO DE ESCENA. LANZA VIOLENTAMENTE EL FOSFORO CONTRA EL TECHÓ EL FOSFORO CAE. JORGE LO PATEA. PASA A LLEVAR LOS PIES DE JOSE. JOSE SE QUEJA Y ALEGA EN SILENCIO. JORGE VA A SENTARSE A LA SILLA VOLCADA. TIEMPO. RELACION DE MIRADAS ENTRE LOS TRES. JORGE SE PARA. VA DONDE JOSE. LE OFRECE EL CIGARRILLO. JOSE ASPIRA LARGA, PROFUNDAMENTE EL CIGARRILLO. SE LO DEVUELVE A JORGE. JORGE VUELVE A LA SILLA.

MANUEL.- Dame.

JORGE LE ARROJA LA CENIZA DEL CIGARRILLO. MANUEL MANIPULA EL TROZO DE ALAMBRE. HACE UNA ESPECIE DE OVALO. GOLPEA RITMICAMENTE EL BAUL CON EL ALAMBRE. TIEMPO.



JORGE.- (SEÑALANDO EL ALAMBRE) Una gota. Cacha. Así llueve p'al sur, las medias gotas. Llueve de arriba p'abajo y de abajo p'arriba. ¡Súper fuerte! (A JOSE) ¿Hai estao por allá?

JOSE.- No.

JORGE.- Hasta Rancagua no más... ¿Te acordái? P'al podíamos ir... Pa Valdivia... Pa Puerto Montt...

MANUEL.- Con el "Bufalo Bill".

JORGE.- Tienen que estar completos ya.

MANUEL.- ¿Y de carperos?

JORGE.- ¿De carperos? ¿Tai loco, güeón?

JOSE.- Taremos sin pega però somos artistas.

JORGE.- (A JOSE) Mejor a la americana, ¿no es cierto? (A MANUEL) ¿Tú iríai?

MANUEL.- ¿P'aónde?

JORGE.- P'al sur pus.

MANUEL.- Claro.

JORGE.- Chis, agarrái al tiro. Tenís que llevar paraguas.

MANUEL.- Si tengo.

JORGE.- Pero tenís que aprenderte algún número.

TIEMPO. JORGE SE PARA BRUSCAMENTE. MANUEL SE ASUSTA. JORGE VA DONDE JOSE.

JORGE.- ¿Sabís, guaso? Podíamos hacer un número con un paraguas. Un paraguas súper grande así... blanco... con lunares coloraos. Un paraguas con rueas.. así con plataforma... ¡Toos deajo el paraguas, rajaos y lloviendo a chuzos...! ¿Ah?

MANUEL.- Oye, ¿les cuento un chiste?

JORGE.- Listo pus.

MANUEL.- ¿Saben el del hombre más valiente

del mundo?

JORGE.- No.

M. NUEL.- Eran tres gallos, un argentino, un peruano y un chileno metidos en un concurso pa ver cuál era el más capó. Con tres pruebas, tomarse una garrafa de vino, después meterse a una jaula con un león aentro y peinarlo, y la tercera prueba echarse a una vieja bien vieja. Pasa el peruano primero y dice aónde está la garrafa y se la pasan y p'aentro. Después se va a hacer la segunda prueba y cae lona, cocío. Entonces le toca al argentino y llega, ¡ché, aónde está la garrafa!, y se la pasan y listo, después, ¡ché, aónde está el león! y agarra una peineta grande, de esas especiales pa peinar leones y llega a la puerta de la jaula... y se se le hace. Al final llega el chileno rajao, agarra la garrafa y ¡guá, al seco!, y agarra la misma peineta grande y se mete a la jaula, puuta y se escucha una bulla, la jaula se movía pa toos laos, no se veía ná p'aentro, pasa un güen rato y se abre la puerta de la jaula y sale el chileno too chascón y llega y pregunta: güeno y ahora ¿aónde está la agüelita que hay que peinar? (RIE CON GANAS. NI JOSÉ NI JORGE CELEBRAN EL CHISTE. MIENTRAS LO CONTA BA, JOSE SE TENDIO EN EL BANCO. PARECE DORMITAR. MANUEL VA DONDE JOSE. SE INCLINA SOBRE EL) O sea que se equivocó... ¿no vís que le hizo el amor al león?

JORGE.- Oye guaso, ¿vamos a ir el domingo?

JOSE.- No puedo.

JORGE.- ¿Y por qué?

JOSE.- Tengo a la vieja enferma.

JORGE.- Chis, otra vez.

MANUEL.- Pasa enferma tu mamá.

JORGE.- ¿Y qué tiene ahora?

JOSE.- Se le paralizó un lao.

JORGE.- ¿Cómo?

JOSE.- O sea es una enfermedad... que le cues ta decir algunas palabras. Las piensa, pero cuando las va a decir no le salen.

JORGE.- Es de la mente esa custión.

JOSE.- (INCORPORÁNDOSE. OFENDIDO) No, no es de la mente. No es ná mental, si ella piensa bien... Es pura custión de aquí (SEÑALA LA BOCA) Yo a veces le digo: oye viejita, anda a comprarme cigarrillos, y ella llega donde el almacenero y le dice: ¿me da una de esas güevás pa...? (GESTO DE FUMAR) y él ya sabe. O a veces le digo que me compre una "yilé", y ella indica no más y él le entiende y se la pasa. Pero no es una custión de la mente.

MANUEL.- Ah, ¿no dice ná "yilé"?

JORGE.- No pus loco. Hará así. (GESTO DE AFEITARSE), ¿no es cierto?

JOSE.- Y el caballero entiende.

MANUEL.- Ah, ¿y por qué no puede?

JOSE.- Es una custión fisológica.

JORGE.- Es de la mente.

JOSE.- No.

JORGE.- Es mental.

JOSE.- ¿Es del cerebro?

JORGE.- ¿Y aónde creís que quea la mente? En el cerebro pus.

JORGE ARROJA A LOS PIES DE MANUEL LA COLILLA DEL CIGARRILLO. SE PARA. VA A LA PUERTA. MIRA HACIA AFUERA. MANUEL RECOGE LA COLILLA. LE DA UNA CHUPADA. SE QUEMA. TIEMPO.

JOSE.- Cuando no estaba enferma iba a toas las partes aonde trabajaba... y se sentaba ahí cerca con un pañuelo...

MANUEL.- Tu mamá que los ha ayudao.

JORGE.- Es fanatincha de nosotros.

JOSE.- (SACÁNDOSE EL IMPERMEABLE Y BUSCANDO EN SU MALETIN) Una vez que tenía que salir de mujer me hizo un pantalón-vestío, o sea, uno podía pasar de mujer a hombre al tiro. ¿Y te acordái esa vez que le pedí que me hiciera el chaqué? Me lo hizo too de luces, con estrellitas y brillantes en la solapa. ¡Me queó re güeno; Claro que a hora lo tengo empeñado... Oye.

JORGE.- ¿Ah?

JOSE.- ¿Trajiste el cuaderno de chistes?

JORGE.- ¡Se me queó en la casa;

JOSE.- (GOLPEANDO EL BANCO) Podíamos haber trabajao mientras esperábamos.

JORGE.- ¡Qué tanto trabajar pa ni una güevá;

JOSE.- Putas que soi irresponsable, güeón.

JORGE.- Vos, el más responsable, pus. De tres funciones te mandai dos curao.

JOSE.- ¿Y vos, güeón? (SE SIENTA EN EL BANCO).

JORGE.- ¿Te acordái cuando entramos coçíos allá en el festival de Puente?

JOSE.- (A MANUEL, QUE HA LANZADO UNA RISOTADA) Vos no te riái tanto tampoco, pus güeón.

MANUEL.- ¿Te acordái? Ustedes estaban pintán dose cuando nos dijeron, ¿quieren ser virse un trago?

JOSE.- Y un copete que nos echamos al cuerpo.

MANUEL.- ¿Uno no más?

JORGE.- (A JOSE) Chis, te poníai la nariz,

champaña; te poníai el rojo, champaña; después no podíai salir...

JOSE.- Este jué el que no salió.

MANUEN.- ¿Cómo que no salió? Salí igual no más.

JOSE.- A puro entrar las sillas sí.

JORGE.- Te juiste de raja y la gallá creía que era del número. ¡Súper loco!

JOSE.- Yo llegué, entré y me agarré del primer poste que había, curao, curao... y como vos me hacíai las pasás, yo contestaba no más y salió el número.

JORGE.- Salió, pero nos reíamos nosotros más que el público... Yo estaba pa la cagá, me quería morir con la champaña caliente... Entro... y te cacho agarrao al poste. ¡El único poste! Me senté al tiro pa poder hacerte las pasás...  
TIEMPO.

JOSE.- Puta la güevá, güeón.

TIEMPO.

Botadoraza la champaña caliente, ah.

TIEMPO.

MANUEL.- Sí, pero es rica...

JORGE SE PARA. VA A LA PUERTA. SE QUEDA MIRANDO HACIA AFUERA. JOSE SACA UN PAPEL DEL BOLSILLO DE SU IMPERMEABLE. LO LEE. JORGE LO VE. VA HACIA JOSE. SE LO QUITA DE LAS MANOS. JOSE SE LO QUITA A SU VEZ. LO DOBLA CUIDADOSAMENTE. SE LO PASA A JORGE.

JOSE.- Así. (JORGE LO TOMA. LO LEE PARA SI)

JORGE.- "Se cita al Taller de Tonis al Comedor Infantil Los Copihues para el día Jueves 25 del presente a las doce". (DEVUELVE LA CITACION A JOSE) Estoy bien cachúo con estas güevás. Nos han llegado va-

rios papelitos de esos.

MANUEL.- ¿Pa qué lo que es?

JORGE.- Después vamos y no pasa ná. Nos pasan plata pa la locomoción y con eso creen que está too arreglao.

MANUEL.- ¿Y quién tiene la plata?

JORGE.- Capaz que tengamos que volvernos a pié otra vez...

MANUEL.- ¿A pié?

JOSE.- Hay que esperar a la Srta. Sonia, por que ella...

JORGE.- ¿Hasta cuándo, güéón?

MANUEL.- Siempre pasa lo mismo.

JOSE.- La última vez nos dieron \$50 a cada uno, pior es ná.

JORGE.- ¡Chis, \$50!

MANUEL.- ¿Aónde?

JOSE.- En el Comedor Infantil Las Campanas.

JORGE.- Y nos tuvimos que mandar dos funciones al hilo con toos los cabros chicos güeviando encima.

MANUEL.- ¿Eran muchos?

JORGE.- \$50 no alcanza pa ná, pus guaso. La locomoción, la pintura, el manyare, los vicios... se acaba al tiro, ¿veís?

MANUEL.- No alcanza ni pa un copete.

JOSE.- A ver si con la custión del proyecto agarramos un güen billetón, pus.  
TIEMPO. JORGE MIRA A JOSE.

JORGE.- Si es que sale.

MANUEL.- Plata aseguré.

JOSE.- Y toos los meses. (JORGE HACE UN GESTO DE MOFA), pa los gastos de la casa, flor.

MANUEL.- Pa la casa, ja.

JORGE VA A LA VENTANA, TRATA DE ABRIRLA. NO LO LOGRA. MIRA HACIA EL EXTERIOR A TRAVES DE LOS POSTIGOS.

JOSE.- De los que vivimos en la casa soy el  
7 que más pone. La otra vez cuando nos en-  
tregaron \$300 llevé tres kilos de azú-  
car, tres paquetes de té, arroz, fideos,  
papas, aceite, velas, fósforos, ají,  
caldos mayi, de too, hasta un pucki pa  
mi mamá (EXTENDIENDO EL BOLETO DEL SU-  
PERMERCADO Y MOSTRANDOSELO A MANUEL)  
¿No vís?... \$273 (DOBLA CUIDADOSAMENTE  
EL BOLETO Y LO GUARDA).

MANUEL.- ¡Pa too el mes!

JOSE.- Pa veinte días no más. No, si yo llevo  
pa la casa. Ahí el que tiene lleva y yo  
cuando pueo, cumplo.

MANUEL.- Comen harto.

JOSE.- Somos cuatro, más mi mamá somos cinco.

MANUEL.- Nosotros somos más.

JOSE.- ¿Cuántos?

MANUEL.- Hermanos no más somos ocho.

JOSE.- (A JORGE) Chis, y vos que alegái tanto  
y soy solo.

JORGE.- (VIOLETO) Más o menos no más, pus  
güeón.

JOSE.- Ah, verdá que estai en la volá del padre  
ahora...

JORGE.- ¿Cuánto dijeron que nos iban a pagar?

MANUEL.- ¿Quién?

JOSE.- ¿Del proyecto?

MANUEL.- Ah.

JOSE.- \$40 por función, no pagan más. Dicen que  
nos van a pagar contra-función. Yo pre-  
fiero mensual.

MANUEL.- Contra-función es mejor, así comís to-  
os los días.

JOSE.- Hay que hacerlo como venga...

JORGE.- Manso futuro... ¡como las güevas!

JOSE HACE UN GESTO DE FASTIDIO. SE ACOMODA EN EL BANCO, COMO DISPONIENDOSE A DORMIR.

JORGE VA A LA VENTANA. GIRA HACIA EL FRENTE.

JORGE.- A la una de la mañana llegó la comadre a la casa con el cabro chico enfermo pa la cagá. El sustito. Al hospital al tiro.

MANUEL.- ¿Y qué tenía?

JORGE.- Bronconeumonia, ¡chacha! Con la atención y los remedios se me jueron los \$300. ¡Y cómo no se va a enfermar si le falta el alimento! Más encima la comadre le quitó la teta porque estaba enferma...

MANUEL.- ¿Y no come?

JORGE.- Claro que come, pero puro quita-hambre, ná de vitaminas, ¿veís? Le quita el hambre pero no lo pone juerte. Ese es el problema. (GOLPEA CON FUERZA LA SILLA CONTRA EL SUELO) Yo cuando pueo pasarle plata, le paso al tiro. Hacía tiempo que no lo veía, y el otro día en la mañana voy pa la esquina a buscar agua, pongo el balde en la llave... y de repente lo cacho. Venía de la mano de la comadre... caminando. Ya camina.

JORGE SE SIENTA EN LA SILLA. MANUEL LO QUEDA MIRANDO. SE PRODUCE UNA LARGA PAUSA. JOSE QUE SE HABIA DORMIDO, SE DESEQUILIBRA Y CAE DEL BANCO. MANUEL SE RIE.

JOSE.- ¿Qué hora es?

JORGE.- Tarde.



JOSE SE PARA. VA A LA PUERTA. MIRA HACIA AFUERA. PAUSA. OTRA FOTOGRAFIA. JOSE MIRA SI VIENE ALGUIEN. JORGE SENTADO EN LA SILLA, RECOGIDO SOBRE SI MISMO. MANUEL SENTADO EN EL BAUL.

JORGE.- ¿Hasta cuándo vamos a esperar?

JORGE SE PARA. SE PASEA POR LA HABITACION. SE SIENTA EN EL BANCO. ESTA IMPACIENTE. NERVIOSO. VIOLENTADO. MIRA HACIA AFUERA, COMO SI VINIERA ALGUIEN. NADIE. SE RECOGE, LA CABEZA EN LAS RODILLAS. SE PARA. VA DE UN LADO A OTRO. MIRA A JOSE Y A MANUEL.

JORGE.- Estoy medio cansao ya.

JOSE HA SACADO SU LIBRETA. LEE Y APUNTA.

JOSE.- Oye, ¿sabís? El cogoteo no lo hacemos más.

JORGE.- ¿Y por qué?

JOSE.- Ya han pasao varios días y el Iván no aparece.

JORGE.- Lo hacemos entre los dos, pus.

JOSE.- No, entre dos no sale.

JORGE.- Ocupemos al Manuel.

JOSE.- No, hacemos el piano con el vaso.

JORGE.- ¡El vaso es muy penca, güeón!

JOSE.- Si siempre nos ha salido bien con el muerto en el medio. Hacemos el vaso, después el piano y le metemos el muerto en el medio.

JORGE.- ¿Y te conseguiste vasos?

JOSE.- Si.

JORGE SE SIENTA EN EL BAUL. REVISA DENTRO DE SU BOLSO. SACa UNA NARIZ DE PAYASO. ROJA ROTA.

JORGE.- (PARANDOSE) ¡Se me rompió la nariz;  
¿Quién se sentó en mi bolso?

MANUEL.- Yo no.

JORGE.- (A MANUEL, QUE SE HA SENTADO EN EL  
BAUL) ¡Vos te sentaste en mi bolsa;

MANUEL.- No. (JORGE LO GOLPEA CON EL BOLSO)  
¡Si no me he sentao ná, pos;

JORGE.- ¡Cagó la nariz; Vamos a tener que  
comprar otra pelota de pin pon.

JOSE.- Pégala.

JORGE.- ¿Y con qué?

JOSE.- Con neoprén.

MANUEL.- O con escoch.

JORGE DEJA CAER LA NARIZ. TIRA AL SUELO SU  
BOLSO, VIOLENTAMENTE. SE SIENTA EN EL BANCO.  
JOSE CONTINUA REVISANDO SU LIBRETA. MANUEL  
SACA UN PAR DE ZAPATOS DE TONI. SE PONE EL  
ZAPATO DERECHO. CRUZA ESCENA.

JORGE.- Súper zapatos. ¿De aónde los sacas-  
te? ¿Te los pelaste, güeón?

MANUEL.- (SENTANDOSE EN EL BAUL) No, me los  
encontré el otro día ahí en la esqui-  
na. Aonde estaba el circo Hataydec.  
Se le deben haber quedao... el cuero  
está re güeno.

JORGE.- Tenís suerte, ah.

MANUEL.- Les voy a ponerle media suela con  
mi cuñao que es zapatero.

JORGE.- (SACANDOSE SU ZAPATO IZQUIERDO) Y  
te quean flor.

JOSE.- Zapato güeno. Los debería usar el  
Jorge.

JORGE.- (CAMINA HACIA MANUEL. A JOSE) ¿Te  
cachái cómo ganaríamos con estos za-  
patos?

JOSE.- P'al final.

JORGE.- (QUITÁNDOLE UN ZAPATO A MANUEL) ¿Préstamelo?

MANUEL.- (TRATANDO DE QUITARSELO) No.

JOSE.- Vos no sabís hacer el toni todavía.

JORGE.- (PONIÉNDOSE EL ZAPATO DE TONI) ¡El toni! ¡No sabís hacer ni el clón.

MANUEL.- (PERSIGUIENDO A JORGE QUE SE PASEA POR LA PIEZA) ¡Son míos!

JORGE.- (SE DETIENE Y LO ENCARA) Pásamelo.

MANUEL.- Yo me los encontré.

JORGE.- ¡Préstamelo!

MANUEL.- ¡Pásamelo!

JORGE.- Te los cambio por los anteojos.

MANUEL.- (TIEMPO. DUDA) No.

MANUEL Y JORGE COMIENZAN A PELEAR. SE ESTABLECE UNA LUCHA EN EL CENTRO DEL ESCENARIO. VIOLENTA. SE AGARRAN MUTUAMENTE, TRATANDO DE QUITARSE LOS ZAPATOS. MANUEL, DE IMPROVISO, GOLPEA A JORGE. MANUEL SE SORPRENDE DE SU PROPIA ACCIÓN. JORGE REACCIONA VIOLENTAMENTE. DA UNA PATADA A MANUEL. MANUEL ESCAPA. CORRE. JORGE LO SIGUE. JOSE DETIENE A JORGE.

JOSE.- ¡Pasa!

JORGE SE SACA EL ZAPATO DE TONI. SE LO PASA A JOSE. ESTE DEJA CAER EL ZAPATO A LOS PIES DE MANUEL.

JORGE.- ¡Ta toa rota tu güevá de zapato!

DURANTE LA ESCENA QUE SIGUE, CADA PERSONAJE ESTÁ EN SU LUGAR. JORGE, DE RÓDILLAS EN EL SUELO REvisa SUS PINTURAS SOBRE EL BAUL. MANUEL SE HA SENTADO EN LA SILLA. GUARDA SUS ZAPATOS DE TONI Y LOS MANTIENE EN SU REGAZO. JOSE REvisa SU LIBRETA. SE PASEA POR LA HABITACION.

JOSE.- (A JORGE) ¿Quea rojo?

JORGE.- No quea casi ná.

JOSE.- Güeno, usamos lápiz labial no más.

JORGE.- Chis, ¿pa que me quede la cara pa la  
cagá como la otra vez? No me la podía  
tocar.

JOSE.- Quea rojo... ¿y qué más?

JORGE.- Azul y blanco.

MANUEL.- ¿Alcanza pa toos?

JORGE.- ¡No, no alcanza ná pa toos, güeón!

JOSE.- Blanco, azul y rojo...

MANUEL.- El Iván dice que no tiene plata pa  
comprar pintura.

JORGE.- ¡El Iván se lo pasa quejando!

JOSE.- ¡Payaso tricolor!

MANUEL.- Pero la otra vez, ¿por qué no le  
diste?

JORGE.- ¡Porque la compré con plata mía pos!

MANUEL.- Dice que no tiene pa comprar...

JORGE.- ¿Que se vaya al...!

JOSE.- ¡Vamos a comprar con la plata!

JORGE.- ¿Cuál plata? ¿Pusimos en el proyecto  
plata pa la pintura?

JOSE.- No pos, pero podíamos poner, capítulo  
aparte... "plata pa la pintura pa los  
tonis".

JORGE.- Mh.

JOSE.- ¿Saben? Se me ocurrió una custión el  
otro día. El número de los yo-yo.  
(DURANTE EL CUENTO, JOSE REALIZA LA  
PANTOMIMA DEL NUMERO).

MANUEL.- ¿Pa los cuatro?

JOSE.- No pos, sin el Iván digo yo. Por ejer  
plo, yo estoy aquí hablando con Cucha  
rón y le digo que tengo un nuevo jue  
go pa todos los niñitos. Entonces Jo  
ge me pregunta y yo le contesto que  
voy a ir a buscarlo. Entonces ahí en

la pista se queda Cucharón con... (A MANUEL)  
pongámosle que vos vai a hacer el clón. Al ra-  
to aparezco yo con un yo-yo chico, bien chi-  
co. Me presento y digo... "güenas tardes a to-  
dos los niñitos, aquí tengo un nuevo juego  
que les va a entretener y les va a dar mucha  
alegría". Ahí el clón me dice: "usted que ha-  
ce ahí", "pase eso para acá", y me quita el  
yo-yo. Yo entonces me voy y vuelvo a aparecer  
con otro yo-yo un poquito más grande. "Usted  
para dónde va", me dice el clón, y yo le mues-  
tro el yo-yo no más. "Traiga eso para acá",  
yo se lo paso y me vuelvo a ir. Vuelvo a apa-  
recer con otro yo-yo más grande, entonces el  
clón me lo vuelve a quitar, yo me vuelvo a  
ir, me lo vuelve a quitar, me vuelvo a ir, me  
lo vuelve a quitar, yo me vuelvo a ir... y a-  
parezco con un yo-yo así de grande. Entonces  
ahí terminamos con el apaleo, nos vamos y ahí  
viene el muerto... Hay que hacerlo así, si no  
el muerto quea frío. (SE SIENTA EN EL BANCO).

JORGE.- ¿Y cómo pensái hacer los yo-yo?

JOSE.- Hay que conseguir madera.

MANUEL.- Aquí hay.

JOSE.- Además hay interruptores de los viejos.

JORGE.- ¿Aónde?

MANUEL.- ¿Y qué tiene que ver eso?

JOSE.- Tienen una custión de madera.

MANUEL.- Una base.

JOSE.- Claro.

JORGE.- ¿Y te los pensái robar?

JOSE.-

MANUEL.- A lo mejor los necesitan.

JOSE.- Están viejos... no tienen corriente.

MANUEL.- Pero allá atrás hay madera y podíam-  
os pedir.

JOSE.- También. Como aquí están... ¿cómo se  
dice?... ampliándose.

JORGE.- (VA A BUSCAR SU ZAPATO QUE ESTA JUNTO AL BANCO) Se están renovando... pa ser vir más. Pero con nosotros no pasa ná. (SE HA PUESTO EL ZAPATO Y VUELVE AL BAUL. SE SIENTA).

JOSE.- ¿Cómo que no pasa ná?

JORGE.- Ná, pus loco. Puro trámite. ¿Pa qué nos dicen que acá hay pega? Después venimos y no pasa ná, papel pa ésto, papel pa lo otro. Chis, ta güeno.

JOSE.- Pero hoy vamos a saber del proyecto.

JORGE.- Claro, ¿y a qué hora?

MANUEL.- Yo creo que tenemos que esperar no más, ¿no es cierto?

JORGE.- Ya estoy cabreao. Si nos dicen que no hasta luego y gracias por la colaboración prestá. Claro, ¡me viro!

JOSE.- Habrá otros más cagaos que nosotros... La solidaridad empieza por los más cagaos.

MANUEL.- Solidaridad. Es bonita esa palabra, es como nombre de mujer... So..li..da..ri..dad...

JOSE.- Güeno, por si acaso, allá en la Zona Oeste nos tienen re güena. Yo he ido algunas veces, hay unos galpones donde guardan mercaderías. Hay unas parkas así, re grandes. A mí una vez me dieron una. Yo se la regalé a mi papá. Las mandan del extranjero, los Obispos de toas partes. ¡No, si ésta es una función muy re grande!

JORGE.- ¿Sabís? Cuando voy a cumpleaños, a cosas grandes así a actuar, me acuerdo de mi taita y digo pa qué se habrá ido. Si nosotros teníamos de too eso. Yo no hubiera necesitado ni trabajar, pa qué pus. Pero he vivió urgío, cagao, preocupado del manyar... Por eso cuando

puedo yo agarro al tiro y me voy en cualquier volá. ¡Me rallo! Total si después te vai a morirte y hasta ahí no más llegaste.

MANUEL.- ¿Te imaginái morirte?

JORGE.- ¿Te cachái conocer la otra vida y que juea súper? Andarían toos los güeones matándose. La gallá por la calle azotándose la cabeza contra las murallas. Consiguiéndose revólveres como locos y ...  
¿¡mátame, güeón, mátame!

MANUEL.- Tú te vai a ir al infierno.

JORGE.- ¿Y por qué?

MANUEL.- Porque no creís en ná.

JORGE.- No, pus güeón. Yo creo en el Tata. O sea que yo creo en el padre, ¿veís? Yo he pasao por cualquier cantidad de güevás malas, he estao pa la cagá, pior que ahora, queriendo morirme, pero siempre he pensao que es una prueba que nos pone el Padre pa ver hasta ónde llega la fe que le tenemos... O sea que cuando parece que te está haciendo un mal, te está haciendo un bien, pus. Te está probando. Por eso yo creo en el Tata. (SE SIENTA EN EL BAUL. SACA UNA CRUZ QUE LLEVA COLGADA EN EL CUELLO) ¿Cachái? En el Tata.

MANUEL.- (SE ACERCA A MIRAR LA CRUZ) ¿A verla?

JORGE.- Es de palo, me la hice yo.

MANUEL.- (A JOSE QUE SE HA PARADO, HA IDO HACIA LA PUERTA, HA SACADO UNA PEINETA Y SE PEINA) ¿Tái preocupado, José?

JOSE.- ¿Ah? No.

JORGE.- Shht. (VA A LA VENTANA Y MIRA) Llegaron las viejas.

MANUEL.- (VA A LA VENTANA) ¿Las arpilleristas?

JORGE.- Claro. Oye guaso, la gorda que se ve divertía, anda de luto y con unos mansos suecos. ¡La mamá del Iván!

MANUEL.- ¿Sí?

JORGE.- Claro.

JOSE.- Chis.

JORGE.- Viene la mamá y no viene el hijo.

JOSE.- Así es la cosa. Unos cumplen y otros no.

MANUEL.- Güeno, es que no tendría plata pos.

JORGE.- ¿Y por qué no le pidió a la mamá?

MANUEL.- Tampoco tendra plata pos.

JORGE.- Claro, ¿y no le pagan las arpilleras?

MANUEL.- Claro que le pagan, pero no vís que allá en la casa del Iván son muchos. Si hasta las hermanas chicas tienen que...

JORGE.- (MIRANDO POR ENTRE LOS POSTIGOS) Hablan y hablan too el día, parecen cotorrás. Bla, bla, bla, bla.

JOSE.- Pero le trabajan firme también.

MANUEL.- (QUE SE HA SENTADO EN EL BLANCO) La mamá del Iván se queó el otro día toa la noche pegando trapos. Nosotros lle gamos de amanecía, medios cocíos y ahí estaba... Se había quedao dormía arriba de la arpillera. El Iván llega y le dice, ¿cómo está mamá?, y ella, ¿ah?, toavía está levantá, y ella, ¿ah?, como atontá.

JORGE.- Y siguen llegando. ¡El medio lotecito!

MANUEL.- Nosotros podíamos hacer lo mismo.

JORGE.- ¿Arpilleras?

MANUEL.- No, pus tonto, un lote de tonis. Treinta, cincuenta, ¡hartos!

JORGE.- ¡Toos los tonis cesantes de Chile; ¿Te cachái?

JOSE.- Ni que juera el circo mundial.

MANUEL.- Un batallón.

JORGE.- Los soldaditos de la esperanza, como decía el padre. ¡El medio güeveo! (PAN



TOMIMA DE DESFILE. MANUEL LO SIGUE ENTUSIASMADO).

MANUEL.- (A JOSE) ¿Cuántos seremos?

JOSE.- El Sindicato de artistas circenses de Chile agrupa a más de 250 tonis, eso sin contar a los que están en el extranjero, además de...

JORGE.- (SEÑALANDO UN TUBO METALICO QUE TIENE JOSE EN LAS MANOS. ESTAN LOS TRES EN EL CENTRO DEL ESCENARIO) ¿Qué es lo que es eso?

JOSE.- Es la billetera-chauchera que tengo yo. Pa la plata.

MANUEL.- ¿Si?

JORGE.- Putas que soi raro.

JOSE.- Es lo más seguro que se ha inventao. Por ejemplo, cuando voy en la micro (INTRODUCE EL TUBO EN UNO DE LOS BOLSILLOS DEL IMPERMEABLE) el ladrón va a meter la mano acá (METE SU MANO AL BOLSILLO) y suena. Y yo lo pillo al tiro. ¡Seguro! (SACA EL TUBO)

JORGE.- (QUITANDOLE EL TUBO) ¿Compremos cigarrillos?

JOSE.- Trae p'acá.

JORGE.- (PASANDOLE EL TUBO) Yo tengo dos pesos ... ¡Hagamos un fondo solidario! (LO DICE IRONICAMENTE)

JOSE.- Pa comprar pintura.

JORGE.- Ta en el proyecto, pus.

JOSE.- Plata pa pintura no.

JORGE.- ¿Y no dijiste que se la ibai a poner?

JOSE.- Ah, verdá. (A M. NUEL) Ya, ¡salta!

JORGE.- Ya, pus, salta.

JOSE.- Saltarín, saltarín se llamaba el profeta.

M. NUEL.- (PASANDOLE UNA MONEDA A JORGE) Ya, no tengo más.

JOSE.- (PARADO JUNTO AL BANCO. SACA DOS MONE  
DAS Y LAS PONE ENCIMA. JORGE SE SIENTA  
EN EL BANCO Y DEJA LA MONEDA DE MANUEL  
Y LAS SUYAS) Falta, pus.

MANUEL.- (ACERCANDOSE) ¿Cómo que falta?

JORGE.- (TOMANDO LA MONEDA QUE LE PASO MA-  
NUEL) Puta que soi vivaracho, loco.  
¡Diez centaos!

MANUEL.- (BUSCANDO EN SUS BOLSILLOS) No, si  
si me equivoqué no más.

JORGE.- Ya, afloja. (MANUEL LE PASA UNA MONE  
DA DE UN PESO. JORGE CUENTA LA PLATA)  
Falta un peso diez.

MANUEL.- No, pus, si el Liberty vale cinco  
pesos no más.

JORGE.- ¿Desde cuándo que no fumái?

JOSE.- Seis setenta... Ya, pónete la diferen  
cia.

MANUEL.- Chis, si no tengo más.

JOSE PONE EL RESTO DE LA PLATA.

JORGE.- (TOMA LAS MONEDAS. SE PARA) ¿Aónde  
está mi bolsa?

MANUEL.- Ahí.

JORGE.- CAMINA HACIA EL BAUL. A MANUEL) A  
ver, asujeta. (LE PASA LAS MONEDAS. UNA  
VEZ QUE MANUEL LAS TOMA, JORGE SE VUEL  
VE AL BANCO) Ya, ¡te juiste!

MANUEL.- No, pus, yo eché.

JORGE.- (A JOSE) Anda vos entonces. (JOSE SE  
NIEGA CON UN GESTO. A MANUEL) ¡Ya, pus  
güeón!

MANUEL.- (CAMINA HACIA LA PUERTA. SE DETIENE  
GIRA) Ah, no pos. Hagamos una rifa.

JORGE.- ¿Cómo?

MANUEL.- Al cara o sello.

JORGE.- Ya, pus (MANUEL LE PASA UNA MONEDA.

JORGE LA LANZA Y LA RECIBE ENTRE LAS MANOS. A JOSE) Fido.

JOSE.- Sello.

MANUEL.- Cara.

JORGE.- (DESTAPANDO) Cara.

MANUEL.- ¿Viste? Cara.

JORGE.- Vos vai, pus.

MANUEL.- No, pos, si yo gané.

JORGE.- Por eso, vos saliste, vos vai.

MANUEL.- (EN EL MOMENTO DE SALIR) Voy a ir y me los voy a fumar toos. (JORGE SE PARA Y LO AMENAZA. MANUEL SALE CORRIENDO).

JOSE SE SACA EL SOMBRERO. SE RASCA LA CABEZA. SE PONE EL SOMBRERO. JORGE SE LE ACERCA.

JORGE.- Oye, guaso, vos que tenís paciencia, ¿por qué no le enseñái al Manuel?

JOSE.- No se.

JORGE.- Hay que enseñarle. Yo me cabreo al tiro.

JOSE.- Es que es muy fôme.

JORGE.- Es que no sabe. (PAUSA) Vos creís que no sirve pa hacer el toni, ¿ah?

JOSE.- No se.

JORGE.- Pero si no aprende nos va a cagar toos los números.

JOSE.- Sí, pos.

JORGE.- ¿Por qué no le prestamos el cuaderno de chistes?

JOSE.- El cuaderno de chistes no.

JORGE.- Pa que los lea así antes de dormirse y vaya agarrando.

JOSE.- ¡No, el cuaderno de chistes no;

JORGE.- Si no se lo va a pasar puro entrando sillas no más. Está súper cagao.

JOSE.- Igual que nosotros no más, pos.

JORGE.- No, pus, nosotros tenemos profesión.

Las puras ganas de ser tóni. (DESCUBRE LA BOLSA DE MANUEL EN QUE ESTAN LOS ZAPATOS DE TONI. CAMINA RAPIDAMENTE HACIA ELLA. LA TOMA, SE SIENTA EN LA SILLA. SACA UN ZAPATO) ¡Tiene hartas ganas; Se le nota. Y eso es lo que hace falta pa hacer las cosas. Tener ganas, ¿o no?

JOSE.- ¿Tú hai tenío ganas de hacer cosas?

JORGE.- Claro.

JOSE.- ¿Y las hai hecho?

JORGE.- A veces.

JOSE.- ¿No vís? Con las puras ganas no alcanza.

JORGE SE PARA BRUSCAMENTE. SE SIENTA EN EL BANCO JUNTO A JOSE.

JORGE.- ¿Escribamos una carta?

JOSE.- ¿Pa qué?

JORGE.- Pa la custión del proyecto. Pa reclamar,

JOSE.- Mmh.

JORGE.- Y le ponimos hasta el poema del payaso.

JOSE NO CONTESTA. SE ECHA EL SOMBRERO SOBRE LOS OJOS. SE ACOMODA. SE METE LAS MANOS A LOS BOLSILLOS. JORGE SE SACA LENTAMENTE SU ZAPATO DERECHO. LO REvisa.

JORGE.- Me gustaría estar en el sur.

JOSE.- Tenemos que esperar la respuesta que nos den acá.

JORGE.- En el Sur... Sin micros, sin gente... Sin tanto güeón loco.

JOSE.- ¿Cuántos números tenemos en total?

JORGE.- Claro, en el sur. En un lago... Arría de un bote... ¡Lloviendo a chuzos! ¡Y echarme a remar y remar, p'aentro no más!

JOSE.- Podíamos poner el del yo-yo también.

JORGE.- Too como una pista gigante, llena de agua...

JOSE.- (SACA SU MANO DERECHA DEL BOLSILLO Y COMIENZA A CONTAR EN SILENCIO CON LOS DEDOS) Son doce. Con doce números podíamos recorrer too el sur.

JORGE.- (QUE COMIENZA A PONERSE SU ZAPATO) Vestío de toni... ¡Empapao; Con la pintura... Oye, guaso... La lluvia parece que te lava por dentro y por fuera.

JOSE.- (ECHANDOSE HACIA ATRÁS EL SOMBRERO, COMO EMERGIENDO DE SU PROPIO MUNDO) ¡Ah?

JORGE.- (AMARRANDOSE EL ZAPATO) A veces creo que estamos cagaos de aentro. Que no tenimos güelta. Parece que hubiéramos estao siempre así. Que nunca hubiera habío nadie.

JOSE.- ¿Cómo?

JORGE.- Así, pus.

JOSE Y JORGE RECORREN CON LA MIRADA TODA LA HABITACION. COMO SI LA VIERAN POR PRIMERA VEZ. DES CUBREN LO VIEJA, SUCIA, POLVORIENTA, INHOSPITA QUE ES. JORGE MIRA LENTAMENTE A JOSE.

JORGE.- Así como too muerto...

JOSE.- (LUEGO DE UNA PAUSA) Fin de mundo... (JOSE SE INCORPORA ABRUPTAMENTE. GOLPEA SU PIE DERECHO CON FUERZA CONTRA EL SUELO)

JORGE.- ¿Qué te pasa? (JOSE CAMINA COJEANDO HACIA EL BAUL. SE LE HA DORMIDO LA PIERNA) Tai peor que tu mamá, guaso.

TIEMPO. JORGE SE PARA Y VA A LA VENTANA. JOSE SE SIENTA EN EL BAUL. SE ARREMANGA EL PANTALON. UNTA UNO DE SUS DEDOS CON SALIVA Y HACE CRUCES SOBRE LA PIERNA DESNUDA.

JORGE.- Y las viejas cosen y cosen. Cualquier

- cantidá de trapos, de toos colores.  
¡Tienen más colores que nosotros!
- JOSE.- Pero nosotros tenemos colores de artista.
- JORGE.- (CAMINANDO HACIA JOSE) Oye, las viejas también tuvieron que presentar un proyecto.
- JOSE.- No se. Yo creo que sí, pos.
- JORGE.- ¡Y por qué con nosotros puro trámite?
- JOSE.- Deben creer que andamos cagaos de la risa too el día.
- JORGE.- Me gustaría recitarles el poema del payaso... ¡entero! Pa que cacharan la movía de lo que cuesta ser toni. Ahí tenís tú al Iván. El Iván dijo el otro día que él no quería ser toni pa futuro. ¡Si la güevá es dura!
- JOSE.- Hay que esperar no más.
- JORGE.- (DESPUES DE SENTARSE EN EL BANCO) Los soldaditos de la esperanza... Es como si me hubieran matao otro soldadito más. Yo no se si voy a ganar esta guerra, pero yo sigo igual no más. ¡No vís que lo más bonito es la esperanza, como decía el padre? Lo más lindo que hay es la esperanza...
- JOSE.- Ah,
- JORGE.- No nos vaya a pasar como en el chiste del náufrago.
- JOSE.- ¡Cuál náufrago?
- JORGE.- No vís que resulta que iban unos compadres en un buque, navegando en alta mar. Puro horizonte pa toos laos. Y de repente, cachan una botella flotando. Y bajan un bote, la agarran y aentro había un papel. Era un mensaje de un náufrago. Lo sacan y decía...: ¡Socorro, sálvenme! Y los compadres parten rajaos al tiro (SE PARA Y SE ACERCA A JOSE) , y van cachando la isla... Una

isla toa callampa así, con una pura palmera en el medio. Y ahí estaba el compadre. ¡El puro esqueleto; así. (LA MANO DERECHA A MANERA DE VISERA SOBRE LA FRENTE, EL CUERPO RIGIDO. EL BRAZO IZQUIERDO PEGADO AL CUERPO, OTEANDO EL HORIZONTE. TIEMPO) Así vamos a estar nosotros con la esperanza.

JOSE.- La vida es así. Hay que tomarla como venga. A palos... a risa... Y riete a carcajadas ahora, que mañana vai a llorar.

TIEMPO. JORGE VA A SENTARSE A LA SILLA. LENTAMENTE. JOSE SE BAJA EL PANTALON. TIEMPO.

JORGE.- (MIRANDO A JOSE) Tamos cagaos.

SE MIRAN DURANTE UN TIEMPO. SILENCIO. CADA UNO SE QUEDA EN SU PROPIO MUNDO. TIEMPO. ENTRA MANUEL. VA A SENTARSE AL BANCO.

JORGE.- ¿Y los cigarrillos, loco? (MANUEL SE PARA. SACA DEL BOLSILLO DE SU CHAQUETA LA CAJETILLA DE LIBERTY. CAMINA HACIA JORGE. SONRIE.

MANUEL.- No habían ná ahí en la esquina...

JORGE.- (TOMANDO LA CAJETILLA) Soi cómico, güeón.

JOSE.- ¡Eh, trae p'acá;

JORGE LE TIRA LA CAJETILLA A JOSE. ESTE LA ABRE.

JOSE.- Uno pa cada uno.

LE TIRA UN CIGARRILLO A JORGE. LE PASA UNO A MANUEL.

MANUEL.- No hay ná fósforos.

JOSE INDICA CON UN GESTO QUE JORGE TIENE. GUARDA LA CAJETILLA DENTRO DEL CALCETIN DE SU PIERNA IZQUIERDA. MANUEL VA DONDE JORGE. JORGE PRENDE EL CIGARRILLO DE MA-

NUEL. LUEGO EL SUYO. MANUEL VA DONDE JOSE Y LE OFRECE SU CIGARRILLO.

MANUEL.- ¿Querís?

JOSE NIEGA CON LA CABEZA. JORGE DEJA QUE LA LLAMA CONSUMA CASI TODO EL FOSFORO. SE PARA. VA AL CENTRO DE ESCENA. MOJA EL FOSFORO QUEMADO CON S.LIVA. LO LANZA AL TECHO. JORGE MIRA AL TECHO. MIRA AL PISO. MANUEL TAMBIEN.

M.NUEL.- (SEÑALANDO UN PUNTO DEL PISO) Ahí está. No se pegó ná. (LE DA UNA PATADA AL FOSFORO).

JORGE.- (SENTANDOSE EN EL BANCO) Le faltó saliva. (MANUEL SE SIENTA JUNTO A JORGE) Allá en la Nocturna tenía el techo pa la cagá. Too negro. Cada vez que el profe se daba vuelta pa la pizarra... ¡fuit; Hasta zapallo tiraban. Un compadre llevó un día uno. Zapallo mauro, ¡súper mauro; Así los zapallazos contra la muralla. Sabís que había un mapa de Chile colgao y el compadre... ¡zás, zapallazo, cagó Antofagasta;

MANUEL.- ¡Ah; ¡Y con el profe ahí?

JORGE.- No, pus loco. En las horas libres. Cualquier cantidá de horas libres. No habían ni profesores.

MANUEL.- Nosotros en la textil jugábamos pinganga. Yo era el arquero de la sección teñidos. Medias pelotas que hacíamos con los recortes de género. ¡Súper pelota;

JORGE.- ¿Y por qué te chaflaron?

SE ESCUCHA UNA SIRENA. PRIMERO COMO DE UN CARRO DE BOMBEROS. LUEGO SE LE UNEN OTRAS. SE VAN ACERCANDO. SENSACION DE UN GRAN ACCIDENTE. SE DEBE CREAR UNA ATMOSFERA DE ESTADO DE



EMERGENCIA. JOSE Y MANUEL SE PARAN. ESTAN COMO PARALOGIZADOS POR EL SONIDO. JORGE SE ECHA HACIA ATRAS EN EL BANCO Y FUMA TRANQUILAMENTE. EL SONIDO SE ALEJA LENTAMENTE. CUANDO HA VUELTO LA CALMA, JOSE CRUZA ESCENA HACIA LA SILLA. SACA SU LIBRETA.

JOSE.- ¿Qué hora serán?

JORGE.- Ya es re tarde.

JOSE.- Voy a escribir la carta.

JORGE.- ¿Cuál carta?

JOSE.- P'al proyecto.

JORGE.- ¿Pa reclamar?

JOSE.- Claro.

JORGE.- ¡Listo no más!

JOSE.- (A MANUEL) Vos pintate mientras tanto.

MANUEL.- ¿Pa qué?

JOSE.- ¿Cómo que pa qué? ¡Pa enseñarte un número! ¿O no sabís cómo se hace el toni? A uno lo visten, lo pintan igual que toni y después lo empujan a la pista y ahí tiene que salir con el público como puea no más.

MANUEL.- (SONRIENTE) Sí, pero no tengo pintura

JOSE LE HACE UNA SEÑA A JORGE PARA QUE LE PRESTE SUS PINTURAS A MANUEL. JORGE ACEPTA A REGAÑADIENTES.

JORGE.- (INDICANDO SU BOLSON) Ahí tenís, chascón.

MANUEL VA A BUSCAR LAS PINTURAS. MUY CONTENTO. JORGE SE PARA. LLEGA DONDE MANUEL. LO HACE A UN LADO Y EL SACA LAS PINTURAS, QUE ESTAN EN UNA BOLSA DE PLASTICO. MANUEL VA HASTA LA SILLA A BUSCAR SUS ZAPATOS DE TONI. JOSE LE PIDE POR SEÑAS A JORGE UN LAPIZ. JORGE SACA UN LAPIZ DE PASTA DEL BOLSILLO DE SU CAMISA. VA DONDE JOSE

SE CRUZA CON MANUEL QUE VUELVE AL BAUL.

JORGE.- (A MANUEL, DÁNDOLE UNA PATADA) Y después te ponís los zapatos, pus loco.

MANUEL.- ¡Súper toni!

JORGE.- (PASÁNDOLE EL LAPIZ) ¿Vos la escribís?

JOSE.- (TOMANDO EL LAPIZ) Claro, pos.

JOSE COMIENZA A ESCRIBIR. MANUEL SE SIENTA EN EL BAUL, DE ESPALDAS A PUBLICO. EMPIEZA A MAQUILLARSE. DURANTE ESTA ESCENA, JORGE SE RELACIONA CON MANUEL PINTÁNDOSE Y CON JOSE ESCRIBIENDO.

JORGE.- Sonia es con ese no con zeta, pus guaso.

JOSE.- "Querida señorita Sonia"...

JORGE.- ¿Qué tan quería güeón?

JOSE.- Así se pone.

JORGE.- No, pus, más directo. Sonia, dos puntos. Tamos súper cabriaos con la güevá del proyecto.

MANUEL.- No se puee poner eso.

JORGE.- Echate un poco más de blanco.

MANUEL.- Si no hay ni espejo.

JOSE.- "Le mandamos esta carta..."

JORGE.- Oye, pongámole primero quiénes somos nosotros.

JOSE.- Un encabezamiento decís tú.

JORGE.- Claro. (PIENSA) "Somos los cuatro tonis cesantes de Puente Alto".

JOSE.- A ver, espera. (ESCRIBE) "... de Puente Alto".

JORGE.- "Y estamos hasta las masas con la cuestión del..."

JOSE.- No, pos, cómo le vai a decir éso.

MANUEL.- No se puee.

JORGE.- ¡Pero no te echís tanto blanco, pus loco;

MANUEL.- Si no veo ná, pos.

JORGE LE QUITA A MANUEL EL FRASCO DE LA PINTURA BLANCA. PIENSA. SE LO DEVUELVE.

JOSE.- "Le mandamos esta carta para..."

JORGE.- "Exigirle".

JOSE.- ¡Deja; "... preguntarle cómo está el proyecto de nuestro taller". Punto.

JORGE.- Pónele tonis entre paréntesis.

JOSE.- (ESCRIBIENDO) Ya. Punto.

JORGE.- "Tamos toos cagaos y desmoralizaos sin plata ni pa la micro".

JOSE.- No, pos. Con otras palabras, con más respeto.

JORGE.- ¡Y por qué?

JOSE.- Chis, capaz que la lea el Cardenal.

JORGE.- El Cardenal... ¡Soi loco, güeón;

MANUEL.- Capaz, pos.

JORGE.- (MIRANDO DETENIDAMENTE A MANUEL) ¡Putas que estai queando bonito;

JOSE.- (ESCRIBIENDO) "En realidad nosotros tuvimos una reunión últimamente...", coma.

JORGE.- ¡Cuándo?

JOSE.- Esta, pos. "Y uno de los integrantes está totalmente desmoralizado..."

JORGE.- ¡Quién?

MANUEL.- El Iván.

JORGE.- Entonces pónele dos, pus.

JOSE.- ¡Y cuál es el otro?

JORGE.- ¡Yo, pus loco;

JOSE.- Entonces le pongo que yo también.

JORGE.- Güeno, pus.

MANUEL.- ¡Chis, y voy a quear yo solo;

JORGE.- ¡Los zapatos ahora;

JOSE.- Güeno ya. "... y dos de los integrantes están totalmente desmoralizaos..."

JORGE.- ¡Porque no nos inflan;

M.NUEL.- Eso no se usa.

JOSE.- ¡Esta carta es pa oficina, pos Jorge;

JORGE.- ¿Sabís? ¡No escribo ni una güevá me-  
jor;

MANUEL.- No te enojís, pos Jorge.

JORGE VA A LA VENTANA. MIRA HACIA AFUE-  
RA. TRATA DE ABRIRLA. NO LO LOGRA.

JOSE.- "... desmoralizados, coma, porque no  
llega ninguna respuesta definitiva a-  
cerca de nuestro taller". Punto.

MANUEL.- Listo.

JORGE.- (ACERCANDOSE A JOSE) ¿Y aónde le me-  
timos el poema del payaso?

JOSE.- Después, al final.

MANUEL.- ¡Listo;

APARECE MANUEL. MAQUILLADO DE TONI. CON SU  
GORRO DE LANA. CON LA NARIZ DE TONI QUE HA-  
BIA BOTADO JORGE. CON LOS ZAPATOS DE TONI  
PUESTOS. JOSE Y JORGE QUEDAN POR UN MOMENTO  
ASOMBRADOS, DESCONCERTADOS AL VER POR PRIME-  
RA VEZ A MANUEL MAQUILLADO. LO MIRAN LARGO  
RATO.

JORGE.- ¡Queaste flor;

JOSE.- ¡A la pinta;

MANUEL.- Cacha como camono. (DA UNA VUELTA  
POR LA PIEZA)

JORGE.- ¡La media patita; (LE HACE UNA ZAN-  
CADILLA)

JOSE.- Vamos a ensayar un número pa los Co-  
medores Infantiles.

JORGE.- ¿Por si sale el proyecto decís tú?

JOSE.- Claro, eso es lo que más urge ahora.

MANUEL.- ¿Voy a hacer el clón?

JOSE.- No. Vai a hacer el toni de los poro-  
tos.

MANUEL.- Pero ése lo hace el Iván.

JOSE.- Ahora lo vai a hacer vos, pos.

JORGE.- Ese es re pantomínico.

MANUEL.- ¿Cómo?

JOSE.- (HACIENDO EL GESTO) ¿No vís que nos tira mos porotos como si hubieran porotos pero no hay ná porotos?

MANUEL.- (HACIENDO EL GESTO DE JOSE) ¡Ah, ver- dá!

JOSE.- Ya, vamos. Salida de pista.

MANUEL.- ¿Y quién soy yo?

JOSE.- Vos soi el cabro malo.

MANUEL.- Chis.

JOSE.- Ya, entra.

MANUEL.- ¿Solo?

JOSE.- Sí, pos.

(JORGE LE DA UNA PATADA A MANUEL. ESTE SE ENOJA).

JORGE.- ¡El bautizo, pus güeón!

(MANUEL CAMINA HASTA EL CENTRO DE ESCENA)

MANUEL.- ¿Qué digo?

JOSE.- Tenís que saludar al público.

JORGE.- Se te tiene que ocurrir algo pa entrete ner a la gallá.

MANUEL.- ¿Y si no se me ocurre ná?

JOSE.- Mira, dí: "Hola niñitos, aquí está Liber ty, ¿cómo lo han pasado, ah?"

MANUEL.- (DANDO UNA VUELTA POR EL ESCENARIO) "Ho la niñitos, aquí está Liberty, ¿cómo lo han pasado, ah?"

JOSE.- (PANTOMIMA DE REVOLVER UNA OLLA) "aquí en tro yo y no te veo. (LO VE) ¡Pero si es mi amigo Liberty; Hola, tantas lunas que no te veía.

MANUEL.- Pero si es mi amigo Pelusita... que la está revolviendo ahí. (RIE)

JOSE.- Ahora los saludos. (HACEN LOS SALUDOS DE

TONIS. SE CRUZAN SIN LOGRAR DARSE LA MANO).

JOSE.- Los abrazos ahora. (SE ABRAZAN PALMO TEANDOSE LAS NALGAS).

MANUEL.- ¡Sí, señor!

JOSE.- ¡Sí, señor! (A JORGE QUE ESTA AGACHADO DETRAS DEL SANTO) ¿Qué te pasa, güeón?

JORGE.- Ná, oh.

JOSE.- Güeno. Ahora entra el Jorge que hace el cabro güeno y se va derecho a la silla.

JORGE.- Derecho a la silla. (TOMA LA SILLA Y LA PONE EN EL CENTRO DE LA ESCENA. SE SIENTA) ¡Que lo polotos, tía!

JOSE.- Entonces, yo le sirvo... (PANTOMIMA) ... primera cuchará de porotos... segunda cuchará de porotos... tercera cuchará de porotos... (LE HACE UNA SEÑAL A MANUEL PARA QUE ENTRE. MANUEL ESTA PARADO JUNTO AL SANTO TAPADO).

MANUEL.- Oye, ¿qué hay aquí?

MANUEL DESCORRE EL PAÑO QUE OCULTA A LA FIGURA. APARECE UN SANTO DE MADERA, DE GRAN COLORIDO, DE TAMAÑO NATURAL. ES SAN JUAN. LOS TRES QUEDAN ABSORTOS MIRANDOLO.

JOSE.- (A JORGE) ¿Quién es?

JORGE.- San Pedro.

MANUEL.- No.

JOSE.- Güeno, sigamos ensayando.

JORGE.- (JUNTO AL SANTO) No sale ná el nombre.

MANUEL.- (AL SANTO LE FALTA LA MANO IZQUIERDA) A lo mejor era mártir.

JORGE.- No me gusta ná la mitá que tiene. Oye, ¿los santos resucitan?

MANUEL.- Claro, pus.

JORGE.- ¿Y nosotros?

MANUEL.- También, pos.

JORGE.- (A JOSE) ¿Te cachái, guaso?

JOSE.- ¿Qué?

JORGE.- Que resucitáramos.

JOSE.- (PONIENDOSE UNA PELUCA DE TONI QUE HA SACADO DE SU MALETIN) ¿Y pa qué vamos a resucitar?

JORGE.- Pa ser tonis.

JOSE.- Sí, pero con fama. No toos cagaos.

MANUEL.- Tonis con casa.

JORGE.- Yo voy a ser toni hasta que me muera.

JOSE.- Los mártires son de antes, ¿ah?

MANUEL.- Ahora no hay ná santos.

JORGE.- ¿Te imaginái? ¿San Liberty?

JOSE.- San Cucharón.

JORGE.- San Pelusita.

MANUEL.- ¿Sabís que antes los echaban a los leones?

JOSE.- ¿Cómo?

MANUEL.- En los circos, a los santos, pa que se los comieran.

JORGE.- Claro, los leones.

JOSE.- Pero no habían ná tonis.

JORGE.- ¿Aónde?

JOSE.- En el circo.

JORGE.- No, pus loco. Habían santos.

MANUEL.- (CAMINANDO POR LA PIEZA) Parece que me sigue con la mirá. (SE SUBE AL BANCO. A JOSE) ¿Sabís que así como lo mirái te mira? Podíamos hacerle una manda.

JOSE.- ¿Pa qué?

MANUEL.- No se. (JORGE HA ABIERTO EL BAUL. REVISIA EL INTERIOR. REVISTAS, LIBROS).

JOSE.- ¿Pa pedirle algo decís tú?

MANUEL.- Algo de plata podía ser.

JOSE.- No, pa que resultara el proyecto.

MANUEL.- Hagámosle una manda, pos.

MANUEL SE SIENTA EN EL BANCO EN ACTI-  
TUD DE REZAR. JORGE CON UN LIBRO EN  
LA M.ÑO.

JORGE.- Puta la letra pa rara.

JOSE.- (MIRANDO POR LA PUERTA HACIA AFUERA)

¡No te metái ahí, pos Jorge!

JORGE CORRE AL BAUL. HURGA CON AHINCO.

JORGE.- No se entiende ná. ¿Qué idioma será?

JOSE.- (SIN MIRARLO) No se. (SACA UN LIBRO)

Mira, éste está en castellano.

JORGE.- (QUITANDOSELO) ¿A ver?

JORGE SE VA A SENTAR AL BANCO. JOSE SACA U-  
NOS CINCO O SEIS LIBROS Y VA A SENTARSE JUN-  
TO A JORGE. JORGE SE CORRE PARA HACER UN HUE-  
CO A JOSE Y BOTA A MANUEL AL SUELO. MANUEL  
VA AL BAUL. BUSCA EN EL. ENCUENTRA ALGO. SE  
PARA AL LADO DEL SANTO A ESCUCHAR LO QUE LEE  
JORGE.

JORGE.- "En el principio existía el Verbo...

JOSE.- ¿Cuál verbo?

JORGE.- No se, pus. Dice el Verbo no más.

JOSE.- Hay la cachá de verbos, pos.

JORGE.- Ser o estar. Ese es el primero que  
te enseñan en el colegio. Yo soy, tu  
soi, el es.

JOSE.- Sí lo sé.

JORGE.- Después viene el verbo hacer. Yo ha  
go, vos hacís, el hace y too eso.

JOSE.- Si ése también lo sé. Pero éste, ¿qué  
verbo es?

JORGE.- No se, pus, ¿no te digo que dice el  
Verbo no más?

LO QUE ENCONTRO MANUEL ES UNA MEDALLI-  
TA. LA LIMPIA CON CUIDADO, JUNTO AL  
SANTO).



JORGE.- "Dijo Dios", cacha. "Hagamos al hombre a nuestra imagen y semejanza; que crezca y se multiplique para que llene la tierra y la someta; para que domine sobre todas las demás creaturas, para que cultive el gran jardín del universo". ¿El gran jardín del universo?

JOSE.- ¿Jardín?

JORGE.- (A MANUEL) ¿Qué es lo que es eso? (JOSE SE QUEDA CON EL LIBRO).

MANUEL.- Una cosa. (ESTE SE ALEJA. JORGE LO SIGUE).

JORGE.- ¿A verla? (TRATA DE QUITARLE LA MEDALLA).

MANUEL.- Es una medallita que me encontré. ¡Es un santo;

MANUEL LE PASA LA MEDALLA A JORGE.

JORGE.- ¡Putas la cachá de flechas que tiene el compadre;

MANUEL.- San Sebastián.

JORGE.- ¿Y así se murió?

MANUEL.- Claro. Lo mataron a flechazos.

JORGE.- Puta los güevones malos.

MANUEL.- Sabís que antes los mataban así? (IMITANDO A SAN SEBASTIAN).

JORGE.- (GUARDANDOSE LA MEDALLA) Ah.

MANUEL.- Ya, pos.

JORGE.- (TIRANDOLE LA MEDALLA) ¡Toma!  
JORGE VUELVE AL BAUL.

JORGE.- ¿Y cuál es San Pedro entonces?

MANUEL.- El de las puertas del cielo.

JORGE.- El portero.

MANUEL.- Claro. ¿No vís que tiene las llaves?

JORGE.- ¿Y no era pescaor?

MANUEL.- También, pus.

JORGE.- (CAMINANDO HACIA MANUEL QUE SE HA SENTADO EN LA SILLA) Es ése que siempre está mirando pal mar.

MANUEL.- Claro. Vigilando a la gente.

JORGE.- ¿Vigilando?

MANUEL.- Claro.

JORGE.- ¿O sea que saben too lo que hace uno?

MANUEL.- Too. Lo güeno y lo malo.

JOSE SE PARA Y GUARDA LOS LIBROS EN EL BAUL. LO CIERRA.

JOSE.- Güeno ya, sigamos ensayando. Vos a salida de pista. Vos Jorge, a la silla. (JORGE SE SIENTA) Entonces yo le sirvo... "cuarta cuchará de porotos" (LE DA LA ENTRADA A MANUEL)

MANUEL.- ¿Te cachái subir al cielo y pegarse una luquiá p'abajo?

JORGE.- Como de un trapecio que tuviera agarrao el Tata.

MANUEL.- (CAMINANDO) Una escalera súper larga. Subir, subir, subir...

JORGE.- No llegaríai nunca, pus.

MANUEL.- ¿Por qué?

JORGE.- ¿No vís que el cielo quea súper lejos?

MANUEL.- Güeno y qué, pos. Nos vamos en avión.

JOSE.- ¡Mas disciplina y menos leseo!

JORGE VUELVE A SENTARSE EN LA SILLA.

MANUEL SE SIENTA EN EL BAUL.

JOSE.- (A MANUEL) "Primera cuchará de porotos"..."

LE DA LA SEÑAL DE ENTRADA A JORGE.

JORGE.- ¡En cuete!

MANUEL.- ¿..h?

JORGE.- ¡Nos vamos en cuete!

JOSE DESISTE DE SU INTENTO DE ENSAYAR. SE VA A SENTAR AL BANCO, ENOJADO. JORGE SE PARA, APARTA LA SILLA Y SE SACA LA CASACA. LA

DEJA EN EL PISO.

JORGE.- ¡Yo manejo primero!

MANUEL.- Oye, Jorge, ¿invitemos al santo? Ja.

JORGE.- Y con anteojos, loco.

MANUEL.- ¿Te presto los zapatos?

JORGE.- ¡Ya!

MANUEL.- Pero te presto uno no más.

JORGE.- Flor, p'al aceleraor.

JORGE SE SIENTA EN EL SUELO, DELANTE DEL BANCO. MANUEL SUBE AL BANCO. JORGE TOMA EL PLUMERO Y LO USA DURANTE EL JUEGO.

JORGE.- ¿Tai listo?

MANUEL.- Sí.

JORGE.- Bien listo?

MANUEL.- Bien listo.

JORGE.- ¿Completamente listo?

MANUEL.- Completamente listo.

JORGE.- ¡Nos vamos!

MANUEL.- Abre bien los ojos, pos Jorge, no vai a chocar.

JORGE.- Si los que van p'al cielo no chocan, pus.

PANTOMIMA DE VUELO. BAJAN, SUBEN.

MANUEL.- Podíamos hacer un circo...

JORGE.- ¿Aquí arría?

MANUEL.- Claro, ¡un circo en el cielo!

JORGE.- ¡Chúa!

JOSE.- Para. (JORGE SIGUE ACELERANDO) ¡Para!  
(JORGE FRENA) Pa los cabros chicos.

JORGE.- ¿Cómo?

JOSE.- Pa los Comedores Infantiles... Un número... ¡Los tonis astronautas!

JORGE.- ¡Que soi loco, guaso!

MANUEL.- Claro, vos le decís a tu mamá que nos haga los trajes de astronautas.

JORGE.- ¡De veras! Y con unas solapas súper grandes pa poder volar.

- MANUEL.- ¡Y con harto brillo;  
JOSE SE PARA Y VA A SENTARSE AL BAUL.
- JORGE.- Ya, maneja vos ahora.  
JORGE SE PARA EN EL BANCO.
- MANUEL.- Ya.
- JORGE.- ¿Te presto los anteojos?
- MANUEL.- ¡Ya, pos; (SE PASA UN DEDO POR LA  
PINTURA DE SU CARA) ¡Crucecitas pa la  
suerte; (LE HACE UNA CRUZ A JORGE EN  
LA FRENTE).
- JORGE.- ¿Y en la nariz?
- MANUEL LE PINTA LA NARIZ A JORGE. JOSE  
EMPIEZA A ESCRIBIR.
- JOSE.- Voy a terminar la carta.
- JORGE.- Flor, pus. (A MANUEL) ¿Tai listo?
- MANUEL.- Sí, espera. El acelerador. (TOMA  
EL ZAPATO DE JORGE) ¡Ah, ta toa rota  
tu güevá de zapato;  
MANUEL ESCAPA DE JORGE. JUGANDO.
- JORGE.- ¡Echalo;
- MANUEL.- ¿Cómo?
- JORGE.- ¡Echalo, pus;  
MANUEL TIRA EL ZAPATO AL SUELO. JUE-  
GAN UNA PICHANGA DE FUTBOL. EL ZAPATO  
A MANERA DE PELOTA.
- JOSE.- ¡Ey, escuchen; (MANUEL Y JORGE SE A-  
CERCAN A JOSE) Entonces, ésto va des-  
pués: "Pero una vez que usted nos dé  
alegría", entre paréntesis, "aprobado  
el proyecto, le colocaremos el mayor  
empeño posible para que ustedes se  
sientan orgullosos de nosotros como  
se sentían antes".
- JORGE.- ¿Antes?
- JOSE.- Antes, pos. Cuando íbamos pa los co-  
medores infantiles.
- JORGE.- Puta que se reían los cabros chicos  
¡La pasaban flor;

JOSE.- ¿Te acordái esa vez que no querían que nos juéramos? Les hicimos nueve números de una tirá

JORGE.- Claro.- Y nos regalaron manzanas. Así un montón. Nos juimos comiendo manzanas hasta Puente.

JOSE.- Claro. Yo le llevé una a mi mamá. La más grande que me tocó. Una colorá.

JORGE.- Claro que cuando no llegábamos a actuar así, los cabros se ponían súper tristes.

JOSE.- Y la tía nos retaba firme.

JORGE.- Chis, agarraba así un cogote la vieja.

JOSE.- Y una vez hasta mandó reclamos p'acá.

JORGE.- ¿Reclamó?

JOSE.- Claro. (VUELVE A ESCRIBIR)

JORGE.- ¿Y qué más le está poniendo?

JOSE.- La despedida, pos.

JORGE.- ¿Y el poema?

JOSE.- No se. ¿Entero decís tú?

JORGE.- O una parte que sea.

JOSE.- ¿Cuál?

JORGE.- No se.

JOSE.- ... Tal vez cuando el payaso muera,  
de aquel que se han reido  
ni siquiera se acordarán.  
Cuál música pasajera  
que lentamente se va,  
ni el recuerdo quedará.  
¡Oh!, ingratitud de la vida,  
así como de todos se olvidan  
de estos payasos se olvidarán.

M. NUEL.- ¡Puchas que es triste!

JORGE.- ¡Triste, pos!

JOSE.- ... Tal vez cuando el payaso muera...

JORGE.- Ya pos.

M. NUEL.- No se lo pongamos mejor.

JOSE.- Güeno, no se lo ponimos ná.

JORGE.- ¡Chis;

JOSE.- (ESCRIBIENDO) "Nos despedimos de usted y gracias por el apoyo que nos han brindado". Punto.

JORGE.- ¡Hasta la vista;

JOSE.- No. Así está bien.

JOSE ACOMODA EL BAUL PARA FIRMAR. JORGE VA A LA PUERTA Y MIRA HACIA AFUERA. LUEGO EQUI LIBRA EL PLUMERO, EN LA MANO.

JOSE.- (ESCRIBIENDO) José Zabala... Toni Pelusita... Aquí firmo yo. (FIRMA. LE PASA LA CARTA A JORGE)

JORGE.- (TOMA LA CARTA Y SE SIENTA EN EL BANCO) Le pusiste dos veces José Zabala pus.

JOSE.- No, pus. Si la de arriba es la firma y el otro es el nombre.

JORGE.- Pero son iguales, pus loco.

JOSE.- No, pos. ¿No vís que el nombre dice José Zabala V corta, de Vásquez, y la firma José Zabala no más?

JORGE.- Chis, yo tengo una súper firma. (ESCRIBE) Jorge Albert... Toni Cucharón... (FIRMA) ¿Cachái?

JOSE.- Pero no se entiende ná.

JORGE.- ¡Pero es bonita;

JOSE.- Ya, pos Manuel, firma. (MANUEL TOMA SONRIENTE LA CARTA. VA AL BAUL).

MANUEL.- Puta, no veo ná.

JORGE.- ¡Sácate los anteojos, pus güeón;

MANUEL.- (MOSTRANDO LA CARTA) ¿Por aquí?

JORGE.- Ahí abajito.

MANUEL.- (ESCRIBIENDO) Manuel Garrido... Toni... ¿Toni?

MANUEL MIRA A JORGE. JORGE MIRA A JOSE, ESTE ASIENTE CON LA CABEZA.

JOSE.- Toni. (JORGE DA UNA PATADA A MANUEL)  
MANUEL.- ¡El bautizo; Toni Liberty... (FIRMA).

JORGE.- ¡Chis, la media firmita;

MANUEL.- (PASÁNDOLE LA CARTA A JOSE) ¿Y el Iván?

JOSE.- (GUARDÁNDOSE LA CARTA EN SU LIBRETA Y DEJÁNDOLA SOBRE EL BAUL) Somos los mejores tonis de Puente Alto.

JORGE.- (EQUILIBRANDO EL PLUMERO) ¿Te acordái p'al festival grande, guaso? ¡Había cualquier cantidá de gente;

JOSE.- (LE QUITA EL PLUMERO A JORGE Y CRUZA ES CENA EQUILIBRÁNDOLO) Tres mil seicentas personas. A nosotros nos habían aplaudido mil, mil docientas... pero nunca tres mil seicentas. Ahí jué cuando estrené el chaqué. (DEJA DE EQUILIBRAR EL PLUMERO) Llegué a llorar.

JORGE Y MANUEL SE SIENTAN EN EL BAUL. SE PONEN SUS ZAPATOS. JOSE VA A SU MALETIN. VA A GUARDAR EN EL EL LIBRO QUE LEIA JORGE. JORGE LO VE.

JORGE.- ¡Chis;

JOSE.- ¡Pa mi mamá, pos; (LO GUARDA)

JOSE CAMINA LENTAMENTE HACIA LA PUERTA. MIRA FIJAMENTE HACIA AFUERA. SE SACA LA PELUCA DE TONI. MANUEL Y JORGE MIRAN A LA PUERTA. ES OTRA FOTOGRAFIA. PAUSA.

JOSE.- Güeno, ¿nos estaríamos yéndonos?  
(PAUSA. SILENCIO EMBARAZOSO. NADIE CONTESTA. TIEMPO).

MANUEL.- Total que no vino nadie.

JOSE Y JORGE MIRAN A MANUEL. TIEMPO. JORGE VA A LA VENTANA. TRATA DE ABRIRLA. LA ABRE. MANUEL CORRE A MIRAR.

JORGE.- Ya se jueron las viejas.

MANUEL.- Podíamos hacer una vaca pa pasar a comprar pan.

JOSE.- Si nos gastamos toa la plata, pos.

MANUEL.- Ah, verdá.

JOSE.- (SACANDO LA CAJETILLA DE CIGARRILLOS DE SU CALCETIN) Pero los puchos son güenos pa matar el hambre.

JORGE.- ¡Oye, loco, pero si yo tengo una hallulla!

JORGE CORRE A SU BOLSO. LO TOMA Y VA A SENTARSE AL BANCO, JUNTO A JOSE.

JOSE.- La tenía encaletá, ¡ah?

JORGE.- Se me había olvidao, que soy tonto.

MANUEL.- Siii...

JORGE.- Cuando venía p'acá entré a un supermercado ahí en Vicuña y me chorié una hallulla y una marraqueta. (SACANDO LA HALLULLA) Taban calientitas.

MANUEL.- ¿Te las robaste?

JORGE.- Claro, ya me iba cortao de hambre.

ES LA REPARTICION DEL PAN. JORGE PARTE LA HALLULLA EN DOS Y CADA PARTE EN TRES Y REPORTE. MANUEL CORRE EL BAUL HASTA UBICARLO ENTRE EL SANTO Y EL BANCO. COMEN CON DELEITE. COMO SI FUERA UN BANQUETE. TIEMPO.

JOSE.- Está rica. (TIEMPO)

JORGE.- Aleluya, pan de hallulla. (TIEMPO)

MANUEL.- (ESTA SENTADO SOBRE EL BAUL) ¿Sabís que yo también he robao? ¿Conocís la Concha y Toro allá en Pirque? (JOSE Y JORGE SE RIEN. LA CONOCEN) Ahí. Me iba en la noche con un canasto bien grande, que hacía como veinte, veinticinco kilos. Me pegaba tres pasás en la noche, y en la mañana tempranito salía a venderlas. Como a las diez o a las once ya las tenía toas



vendías. Ibamos un lote de cabros, robá bamos uva de mesa. (MIRA AL SANTO) Claro que lo hacíamos con todas las leyes de Dios. Antes de entrar así, decíamos... Señor, perdónanos pero lo hacemos por necesidad. Y nunca nos pasó ná.

JORGE.- ¡Soi harto loco; ¿Sabía? Una vez un com padre de la población me dijo: "oye Jorge", no vís que hablaba así el güeón, "o ye, Jorge, ¿por qué no me acompañai a Con-Con a buscar unas güevás a la casa de mi tío?" ¡Listo!, le dije yo. Flor de paseo. Total que partimos pa Con-Con y llegamos a la casa. Era una media casita con tres chimeneas. ¡Súper tío!, pensé yo. Y el compadre se quea parao delante de la puerta así, y llega y me dice: "¿sabís?", parece que vamos a tener que meternos por una ventana porque se me ol vidó traer las llaves". Entramos al tiro. Sacamos un televisor, una juguera, frazás... la pila de custiones. Total que no era ná del tío la casa. Pero el compadre no me había dicho ná. Después vendimos las custiones y sacamos así un bille te. Yo me compré unos pantalones de cote lé y unos anteojos.

MANUEL.- ¿Estos?

JORGE.- No, los otros eran naranjas. ¡El sol se veía colorao; Se me perdieron las güevás. ¡ah! ¿Y sabís lo que le compré a la coma dre?

JOSE.- ¿Qué?

JORGE.- Píldoras. Una caja de píldoras anticonceptivas. "Toma, le dije, pa que no te hagái problemas". Pa que no pasáramos ju lepe. ¿Sabís que se las quería tomar todas de un viaje? No, pus loca, le dije yo.

Se toma una al día no más, menos los días que andís con la güevá,  
JOSE.- La comadre mía cacha toa la movía pa que no pase ná. Si no, yo me pongo un peazo de mejoral antes de echar un vialo. Claro que la otra vez no pasaba ná y ella no me había dicho ni una cosa y pasaron como dos meses. Entonces un día yo le caché la guatita y le dije: ¿tai esperando guagua? Claro, me dijo, y la llevé al tiro donde un yerbatero. Le dí una pilsen hervía con hojas de quilo. El quilo hay que hervirlo con agua no más, pero yo pa asegurarme le eché el doble y además lo hice hervir con pilsen. Se me pasó la mano. Botó too pero queó pa la cagá.

JORGE.- Allá en la población pasan hartas güevás así. Hay parteras también. ¿Sabís que trabajan con yerba y con palillos?

M. NUEL.- Una partera le hizo un aborto a una comadre, de ocho meses.

JORGE.- ¡Salta p'al lao!

M. NUEL.- O sea que jué parto, si la guagua nació viva. La jueron a tirar a un baño por allá lejos. Duró como dos días no más. Todavía andan buscando a la comadre allá en la población. Era putita

HAN TERMINADO DE COMER. MANUEL VA A SU M. L. E. T. I. N Y SACA UN PAÑO. SE DESM. QUILA.

JOSE.- Oye, Jorge ¿cómo se llama tu hijo?

JORGE.- Deívis. Deívis Alexis Albert Urrutia Albert. De Inglaterra, loco. Soy inglés. Pura herencia de apellido, porque soy más chileno que no se qué. (VA DON

DE MANUEL CON LA INTENCION DE LIMPIARSE LA PIN TURA) Soy de allá de las cuevas. De las cuevas del cóndor. (COMIENZA A LIMPIARSE JUNTO CON MA MUEL. EVIDENTEMENTE EL TRAPO ES MUY PEQUEÑO Y LA OPERACION SE HACE DIFICIL) ¿Sabís que una sola vez en mi vida he visto un cóndor? Yo era bien cabro chico... (RAJA UN PEDAZO DEL TRAPO DE M. NUEL Y VA HACIA JOSE) Yo iba pa allá pa onde don Pedro. Don Pedro cuidaba ovejas en el cerro. A mí me mandaba la señora de él a llevarle la comía y él me regalaba leche y yo por el camino güeviaba cualquier cantidad. Entonces llego aonde don Pedro, y al ratito así, de improviso, don Pedro me dice: "¡Aguarda, esparra ma las ovejas!" Y yo miro... y ahí lo veo que viene por el aire. Chis, las medias garras que tiene. Son así como el brazo de uno. Si es cierto. Y entonces se va tirando en picá... y nosotros dale con esparramar a las ovejas. Y a garra a una y se la lleva volando. A mí me dió susto. Y me dió pena también por la ovejita.

JORGE SE FUE SUMERGIENDO EN EL CUENTO HASTA TRANSFORMARSE EN UNA MEMORIA SENSORIAL Y EMOTI VA. DEVUELVE A MANUEL EL TROZO DE GENERO. QUE- DA PENSATIVO. JOSE VA A LA PUERTA Y MIRA. MA- NUEL ARREGLA SUS COSAS. TIEMPO.

JORGE.- Como al Iván.

MANUEL.- ¿Ah?

JORGE.- Se lo llevó el cóndor.

TIEMPO. DISMINUYE LA LUZ SOBRE EL ESCENARIO. JORGE VA DONDE JOSE. MANUEL VA DETRAS, CON LA ESPERANZA DE QUE VENGA ALGUIEN. TIEMPO. SE PRO DUCE OTRA FOTOGRAFIA. ESTAN PARADOS, MIRANDO HACIA AFUERA. DE PERFIL A PUBLICO. PAUSA.

- JOSE.- Total que no hicimos ná. (TIEMPO).  
JORGE.- Ta casi oscuro.  
MANUEL.- Vamos a tener que volvernos a pié.  
JOSE.- A pié no más.  
MANUEL.- Vamos a llegar de noche.  
JORGE.- Ta haciendo más frío.  
JOSE.- De noche.  
JORGE.- (A MANUEL) Pónete los zapatos de toni.  
MANUEL.- ¿Pa qué?  
JORGE.- Así llegái más rápido.  
JOSE VA AL BAUL Y TOMA SU LIBRETA.  
SACA LA CARTA. LA DESDOBLA.  
JORGE.- ¿Me los vai a prestar?  
MANUEL.- Claro, los podimos turnar.

JOSE RELEE LA CARTA. SE RELACIONA CON MANUEL Y JORGE. DUDA. NO SABE QUE HACER CON LA CARTA. ESTA SOLO EN MEDIO DEL ESCENARIO CON LA CARTA EN LA MANO. LA DOBLA. LA METE DENTRO DE SU LIBRETA. GUARDA LA LIBRETA EN SU IMPERMEABLE. SE SIENTA EN EL BANCO. TOMA SU MALETIN Y SU PAQUETE. LOS PONE SOBRE SUS RODILLAS. PAUSA. MANUEL VA A BUSCAR SUS COSAS. JORGE MIRA POR LA VENTANA.

- JORGE.- ¡Cacha! (TODOS MIRAN HACIA EL TECHO. ESCUCHAN.)  
JOSE.- Ta lloviendo, pos.

JOSE SACA LA CAJETILLA DE CIGARRILLOS. SACA JORGE. SACA MANUEL, SACA JOSE. JORGE PRENDE EL CIGARRILLO DE JOSE. LUEGO EL DE MANUEL. DESPUES EL SUYO. DEJA QUE LA LLAMA CASI TODO EL FOSFORO. APLICA SALIVA AL FOSFORO QUE MADO. LENTA, APLICADAMENTE. COMO SI ALGO DE EL SE JUGARA EN ESE GESTO. LANZA CON FUERZA EL FOSFORO AL TECHO. LOS TRES MIRAN HACIA ARRIBA.

MANUEL.- ¡Ah! Se quedó allá arriba...

JORGE TOMA SU BOLSO Y SE SIENTA JUNTO A JOSE EN EL BANCO. AL PASAR FRENTE AL SANTO, LE HACE UN GESTO CASI IMPERCEPTIBLE. MANUEL MIRA EL TESCO. MIRA A JOSE Y A JORGE. JOSE MIRA A MANUEL. HAY ALGO NUEVO EN ESA RELACION. JOSE LE HACE UN LUGAR A MANUEL EN EL BANCO. MANUEL VA Y SE ENTRE JORGE Y JOSE. JORGE CASI CAE DEL BANCO. EMPUJA. JOSE EMPUJA DEL OTRO LADO, HASTA QUE A PENAS SE ACOMODAN LOS TRES EN EL BANCO. MUY JUNTOS. MANUEL Y JORGE JUEGAN CON EL HUMO DE SUS CIGARRILLOS. JORGE SACA SU GORRO DE PLASTICO Y SE LO PONE. DAN UNA CHUPADA A SUS CIGARRILLOS, LOS TRES A UN TIEMPO. JOSE COMIENZA A TARAREAR LA CANCION QUE JORGE CANTO AL COMIENZO DE LA OBRA.

TIEMPO LARGO.

LA LUZ HA DISMINUIDO MAS TODAVIA. ES LA MISMA O MENOR QUE LA DEL COMIENZO, CUANDO ENTRO JOSE. FUMAN.

JORGE.- ¿Te cachái, guaso, que nos pegáramos un viajecito p'al sur?

MANUEL.- P'al verano podíamos ir.

MANUEL Y JORGE MIRAN A JOSE.  
TIEMPO.

JOSE.- Algún día...

PAUSA.

SE MIRAN LOS TRES. MANUEL Y JORGE JUEGAN CON EL HUMO. HACEN MUECAS. TIEMPO LARGO. JOSE TARAREA LA CANCION. FUMAN. MUECAS. JOSE DEJA DE TARAREAR. UNA ULTIMA FOTO-

GRAFIA. ESCUCHAN EL RUIDO DE LA LLU-  
VIA. ENTRA LA MUSICA. LA MISMA DEL CO-  
MIENZO DE LA OBRA. TERMINA LA MUSICA.  
APAGON.-

-----ooOoo-----

mvv.-